

Rut

A'ti pūrĩ a'tiro weero ojano'pã nise ni'i

A'ti pūrĩ “Rut” Israe curuacjārãrẽ sũ'ori nisetiri masã nícũcaterore wa'a'que cjase ni'i. Titare Israe curuacjārã ape di'tacjārã me'rã a'mewējẽse yũ'ruacarõ niwũ. A'te Rut cjase tojo wa'ari curare Israe curuacjārã, moabita masã me'rã añurõ niseticãrã niwã.

Noemí, co marãpũ, co põ'rã ɥmũa Israe curuacjārã nicãrã niwã. Judá di'tapũre ba'ase marĩcã ĩ'arã, Moab di'tapũ wa'acãrã niwã. Be'ro co põ'rã ɥmũa tocjārã numia Rut, Orfa wãmetirãrẽ nũmoticãrã niwã. Na marãpũsumũa wẽrĩca be'ro Noemí co ya macã Belẽpũ dajatojaaco niwõ. Rut co mañecõrẽ ma'igõ, co me'rã ba'patiwã'cãco niwõ. Topũ eja, co mañecõrẽ weetamuco niwõ. Co Belẽpũ da'ra niseticũco niwõ. Be'ro Õ'acũ Noemí acaweregũ diacjũ, peje ɥogũ Booz wãmetigure Rure marãpũticã weecũ niwĩ. Na pãrãmi macũpũ wiogũ Davi nicũ niwĩ. Be'ropũta na pãrãmi nituriagũpũ Jesucristo nimi majã.

Elimelec ni'cũ põ'rã ye cjase ni'i

¹⁻² Israe curuacjārãrẽ wiorã sũ'ori nisetiri masã narẽ wejepeocaterore ti di'tapũre acoro pejatiyucã, ɥpũtũ ɥjũaboase nicaro niwũ. Tojo weegũ titare ni'cũ Belẽcjũ Judá ya curuacjũ Elimelec wãmetigũ “Marĩ Moab di'tapũ yoaticã nisetirã wa'arã”, nicũ niwĩ. Cũ nũmo Noemí, cũ

põ'rã ɯmɯa Mahlón, Quelión me'rã wa'acɯ niwĩ. Na efrateo masã Belêcjãrã nicãrã niwã. Moapɯ eta, topɯ nisetiçãrã niwã.

³ Topɯ na nirĩ cura Elimelec, Noemí marãpɯ, wẽrĩwe'o wa'acɯ niwĩ. Co ni'cõta co põ'rã pɯarã me'rã tojaco niwõ. ⁴ Be'ro na pɯarãpɯta moabita masã numiarẽ nɯmotiçãrã niwã. Ni'cõ Orfa, apegno Rut wãmetiçãrã niwã. Topɯre diez cũ'marĩ nisetica be'ro ⁵ Mahlón, Quelión na quẽ'rã wẽrĩa wa'acãrã niwã. Tojo weego Noemí wapewio, põ'rãmarĩgõ ni'cõta tojaco niwõ.

Noemí, Rut na Belêpɯ wa'a'que ni'i

⁶ Be'ro Noemí Moapɯ nirĩ curare Ô'acũ cũ yarã masã Israe curuacjãrãrẽ weetamusere tɯ'oco niwõ. Narẽ weetamugũ, na otese añurõ pĩ'rĩ dɯcaticã wee'quere tɯ'oco niwõ. ⁷ Tere tɯ'o'co niyugo, “Apaturi Judá di'tapɯ dajatojaagoti tja”, ni wãcũco niwõ. Tojo weego co põ'rã nɯmosãnumia ní'cãrã me'rã na ní'caropɯ wija, Judá tiro wa'ari ma'apɯ wa'arã weecãrã niwã.

⁸ Ma'apɯ wa'ago, Noemí na numiarẽ a'tiro nico niwõ:

—Mũsã pacosãnumia tiropɯ dajatojaaya. Mũsã yɯ'ure, yɯ'u põ'rã ɯmɯarẽ añurõ wee'caronojõta Ô'acũ mũsãrẽ añurõ weeato. ⁹ Tojo nicã, cũ mũsãrẽ tocjãrãrẽ apaturi marãpɯti, e'cati nime'rĩcã weeato, nico niwõ.

Tojo nitojanɯ'cõ, Noemí narẽ we'eritigo, mi'mico niwõ. Na pe'e ɯpɯtɯ utiçãrã niwã.

¹⁰ Utirã, a'tiro nicãrã niwã:

—Niwe'e. Ɔsã quẽ'rã mɯ'u me'rãta mɯ'u ya di'tapɯ dajatojaarãti, nicãrã niwã.

11 Noemí pe'e narē ninemoco niwō tja:

—Yũ'u pō'rā namosānumia ní'cārā, musā ye wi'seripũ tojaarāsa'a. ¿De'ro weejā yũ'u me'rā wa'asĩ'rĩti? Yũ'u musārē nũorēdutigo, pō'rātinemosome. ¹² Wa'arāsa'a. Musā ye wi'seripũ dajatojaaya. Yũ'u bucuo ni'i. Apaturi marāputimasĩtisa'a. Ni'cācā ñami yũ'u marāputi, umuarē pō'rāticāma, ¹³ ¿na bucuari curare yoacā co'tebosari? ¿Āpērārē nũorētimirā, narē co'tebosari? Niwe'e, yũ'u pō'rā namosānumia, a'tenøjōrē tojo weeticā'rōua'a. Ō'acũ yũ'ure uputu pi'eticā weemi. Musā pi'eticā ĩ'agō, nemorō ña'arō tu'oña'bosa'a.

¹⁴ Tere tu'orā, apaturi pūrō uticārā niwā. Be'ro Orfa co mañecōrē we'eritigo, core mi'mico niwō. Tojo weetoja, dajatojaa wa'aco niwō. Rut pe'e wa'asĩ'rĩtigo, co mañecō me'rā tojaco niwō.

¹⁵ Co tojo weecā ĩ'agō, Noemí core a'tiro nico niwō:

—Ī'aña. Mu'u pe'su ní'co co acawererā tiro, co ějōpeorā tiropũ dajatojaago weemo. Co me'rāta mu'u quē'rā dajatojaagosa'a.

¹⁶ Rut pe'e a'tiro ni yũ'tico niwō:

—Yũ'ure “Tojaagosa'a”, niticā'ña. Yũ'ure mu'u me'rā wa'adutiya. Mu'u no'o wa'aro wa'agoti. Mu'u no'o macārĩtiro mejārōta macārĩtigosa'a. Mu'umasā, yarā masā nirāsama. Mu'u wiogũ Ō'acũ yũ'u wiogũ nigūsami. ¹⁷ No'o mu'u wērĩ yaano'rō, yũ'u quē'rā wērĩgōti. Toputa yũ'u quē'rārē yaarāsama. Yũ'u “Tojo weegoti” ní'quere weeticāma, Ō'acũ yũ'ure bu'iri

da'reato. Wěřígõpɯ mɯ'urē cõ'agõti, nico niwõ Rut.

¹⁸ Co tojo ba'pati yapatisĩ'rĩcã ĩ'agõ, Noemí core “Yɯ'ɯ me'rã wa'aticã'ña” ninemotico niwõ majã.

¹⁹ Tojo weerã na pɯarãputa wa'a, téé Belěpɯ etacãrã niwã. Belěpɯ sãjãcã, nipe'tirã ti macãcjãrã numia ĩ'amarĩa, a'merĩ sěřĩtiña'cãrã niwã:

—¿Sico Noemí mejęta nitiba? nicãrã niwã.

²⁰ Co pe'e: “Yɯ'ure Noemí* pisuticã'ña majã. Yɯ'ure Mara† pisuya majã. Ő'acũ tutuayɯ'rɯnɯ'cãgũ yɯ'ure ña'arõ tojacã weeami. ²¹ A'ti macãrē wijago, peje cɯomiwũ. Ni'cãrõacãma ne apeyenojõacã moogõ Ő'acũ yɯ'ure miitojátiami. Ő'acũ tutuayɯ'rɯnɯ'cãgũ 'Bu'iri cɯomo' nígũ, yɯ'ure pi'eticã weeami. Tojo weerã yɯ'ure Noemí pisuticã'ña”, nico niwõ.

²² A'tiro wee Noemí Moapɯ ní'co co macũ nɯmo ní'co Rut, moabita masõ me'rã dajaco niwõ. Na Belěpɯ etácaterore masã na ote'que cebadare tũ'rěnɯ'cãrĩ cura nicaro niwũ.

2

Rut Booz ya weseɯ da'ra'que ni'i

¹ Noemí co marãpɯ Elimelec ní'cɯ mijĩ Booz wãmetigure acaweregutico niwõ. Cã peje cɯogɯ, añugũ nino'gũwioro nicɯ niwĩ.

² Ni'cã nɯmɯ Rut Noemířē a'tiro nico niwõ:

* **1:20** 1.20 Noemí “e'catigo” nisĩ'rĩrõ wee'e. † **1:20** 1.20 Mara “bajawetigo, tã'satigo” nisĩ'rĩrõ wee'e.

—Yũ'ure cãpũpũ na ote'caropũ wa'acã weeya. Apetero weegu ni'cũ te põ'rãrĩ dũteri masũ yũ'ure añurõ wéégũ, cã be'ro cebada dũtestedijosere “Mũ'ũ seesirutucã añurõsa'a”, nibosami.

Co mañecõ pe'e: “Jaũ, yũ'ũ macũ numo ní'co, wa'agosa'a”, ni yũ'tico niwõ.

³ Tojo weego Rut na dũteropũ wa'a, cebada dũterã be'ro te põ'rãrĩrẽ seesirutugo wa'aco niwõ. Core añurõ wa'acarõ niwũ. To ote'carõ Booz, Elimelec ya curuacjũ yaro nicaro niwũ.

⁴ Co tojo da'rari cura Booz, Belẽpũ ní'cũ ejacu niwĩ. Cebada da'rarãrẽ añuduticũ niwĩ:

—Õ'acũ mũsã me'rã niato, nicũ niwĩ.

Na pe'e quẽ'rã “Õ'acũ mũ'urẽ añurõ weeato”, ni yũ'ticãrã niwã.

⁵ Be'ro Booz, Rure ï'agũ, cã yarã da'rarã wiogure sãrĩtiña'cũ niwĩ:

—¿Sico nu'mio noa acawerego niti? nicũ niwĩ.

⁶ Da'rari masã wiogũ cãrẽ yũ'ticũ niwĩ:

—Co moabita masõ nimo. Ti di'tapũ ní'co Noemí me'rã a'tico niamo, nicũ niwĩ. ⁷ Co yũ'ure, “¿Yũ'ũ cebada dũterã be'ro na dũtestedijosere seesirutucã añusari?” ni sãrĩamo. Co bo'racã a'ti'co da'rana'iamo. Ní'cãrõacãpũta soori u'tupũ cã'rõ soogo a'tiamo, ni yũ'ticũ niwĩ.

⁸ Tere tũ'ogũ, Booz Rure a'tiro nicũ niwĩ:

—Acawerego, yũ'ũ ucũsere añurõ tũ'oya. Æpẽrã na ote'que nirõpũ otese dũca põ'rãrĩrẽ seego wa'aticã'ña. Yũ'ure da'raco'terã numia me'rã tojayá. ⁹ No'o dũterã na da'rarore ï'agõ, numiarẽ sirutuya. Yũ'ure da'raco'terã ɯmũarẽ mũ'urẽ “Cariboticã'ña”, nitojarũ. Mũ'ũ

acowuogo, te sī'rīsepaa dujise tiro wa'a, na aco waa'quere sī'rīña, nicu niwī.

¹⁰ Tere tu'ogo, Rut co ējōpeosere ĩ'ogō, paamu'rīque'aco niwō. Be'ro Boore sērītiña'co niwō:

—¿De'ro weegu yu'u aperocjō nimicā, yu'ure tocā'rō añurō weeti?

¹¹ Core yu'ticu niwī:

—Mu'u marāpu wērīca be'ro mu'u mañecōrē añurō weesetisere tu'ope'ocā'pu. Tojo nicā mu'u pacusumuarē, mu'u ya di'tare du'ucūu, a'to mu'u toduporo masīti'cārā tiropu, macārī a'tico niapu. ¹² Ō'acū mu'u tojo wee'quere wapayeato. Mu'u Ō'acū, Israe curuacjārā ējōpeogu cū co'tesere a'magō a'tiapā. Cūta mu'urē añurō weeato, nicu niwī.

¹³ Cūrē yu'tico niwō:

—Mu'u yu'ure añurō weeapu. Mu'u ucūse yu'ure wācūtutuacā wee'e. Mu'urē da'raco'terā numia weronjō nitimicā, yu'ure añurō ma'ise me'rā ucū'u.

¹⁴ Ba'aritero ejacā, Booz Rure pijicu niwī: “A'to a'tia. Pārē cā'rō mīí, na yosoba'asere yosoba'aya.”

Rut da'rari masā tiropu ejanujāco niwō. Booz core cebada peri pū'o'que perire ba'adutigu o'ocu niwī. Co tere ba'a, co ba'asī'rīrō pōtēorō ba'aco niwō. Ba'ase core o'o'que du'sacā'caro niwū. ¹⁵ Be'ro co apaturi cebada perire seego wa'áca be'ro Booz cūrē da'raco'teri masārē a'tiro duticu niwī:

—Co cebada dotori wa'teropu te pō'rārīrē seecā quē'rārē, ne core cā'mota'aticā'ña. ¹⁶ Mejō

pe'e apeye no'o musã ñe'ese dotoripureta core seedutirã, cūuña. Core ne tu'titicã'ña, nicu niwĩ.

17 Tojo weego Rut, Booz ya cãpũpũ cebadare seena'itõ'oque'a wa'aco niwõ. Be'ro co see'quere su'tiweeco niwõ. Te veinte kilo wa'tero nũcũcaro niwã. 18 Be'ro co su'tiwee'que perire wua, macãpũ dajatojaaco niwõ. Tere co mañecõrẽ ñ'oco niwõ. Tojo nicã, co ba'adu'a'quere Noemirẽ o'oco niwõ.

19 Noemí core sērĩtiña'co niwõ:

—¿Ni'cãcãrẽ no'opũ da'rati? ¿No'opũ te pejere ticuse seati? Mũ'urẽ tojo weetamu'cure añurõ wa'ato, nico niwõ.

Rut co mañecõrẽ wereco niwõ:

—Yũ'u Booz wãmetigũ me'rã da'rapũ, nico niwõ.

20 Noemí core yu'tico niwõ:

—Õ'acũ cũrẽ añurõ weeato. Õ'acũ toduporo wẽrĩ'cãrãrẽ pajaña'caronojõta ni'cãrõacã catirã me'rã quẽ'rãrẽ añurõ pajaña'a weetamunu'cũapĩ. Booz marĩ acaweregũ waro nimi. Tojo weegũ marĩrẽ añurõ co'temasĩmi.

21 Rut pe'e apeye werenemoco niwõ:

—Cũ yũ'ure cũrẽ da'raco'terã numia me'rã da'radutiami. Téé cebadare seepe'ocãpũ da'radu'udutiami.

22 Co tojo nicã tu'ogo, Noemí Rure a'tiro yu'tico niwõ:

—Cũrẽ da'raco'terã numia me'rã mũ'urẽ tojacã añu nitũ'sa'a. Æpẽrã ye weseripũ seego wa'aticã'ña. Æpẽrã mũ'urẽ caribobosama, nico niwõ.

23 Tojo wee Rut, Boore da'raco'terã numia me'rã te põ'rãrĩrẽ seego wa'aco niwõ tja.

Téé trigo pō'rārĩrē, tojo nicã cebada pō'rārĩrē tũ'rēpe'ocãpũ da'ratuoco niwõ. Co topũ da'rased nũmũrĩrē co mañecõ me'rã nisetico niwõ.

3

Booz cũ weetamu'que n'i

¹ Ni'cã nũmũ Noemí Rure a'tiro nico niwõ:

—Ni'cũ mũ'ũ marãpũ niacjũre a'mabosagoti. Cũ mũ'ũrē añurõ e'cati nisetiã weegũsami.

² Mũ'ũ masĩsa'a. Booz marĩ acaweregũ nimi. Mũ'ũ cũrē da'raco'terã numia me'rã da'raco niapũ. Ni'cãcã ñami cãpũpũ cũ trigo, cebada perire su'tiweegũ wa'agũsami.

³ Mũ'ũ a'tiro weeya. U'aya. Mũ'ũ upũre ũ'mũtise me'rã wa're, mũ'ũ yaro su'tiro añurõ niyu'rũnũ'cãrõrē sãñaña. Tu'ajanũ'cõ, cũ su'tiweeropũ wa'aya. Mejõ cũ ba'a, s'ĩrĩ tu'ajati dũporo mũ'ũrē ĩ'acã weeticã'ña. ⁴ Cũ no'o cãrĩatjore añurõ ĩ'awe'oya. Be'ro cũ tiro wa'a, cũ dũ'pocãrĩ oma'carore pãaña.* Topũ cũñaña. Be'ro cũ basu mũ'ũ weeatjere weregũsami, nico niwõ.

⁵ Rut core yũ'tico niwõ:

—Nipe'tise mũ'ũ ní'caronojõta weegoti, nico niwõ.

⁶ Tojo weego Rut na su'tiweeropũ wa'a, nipe'tise co mañecõ duti'caronojõta weeco niwõ.

⁷ Booz ba'a, s'ĩrĩ, añurõ e'catigũ nicũ niwĩ. Tojo wéeca be'ro na su'tiwéeca mesã tiro cãrĩgũ ejaque'acu niwĩ. Be'ro Rut di'tamarĩrõacã wa'a, cũ dũ'pocãrĩ omãca caserore pãa, topũ ejaque'a,

* **3:4** 3.4 Cũ dũ'pocãrĩ oma'carore pãagõ, cũ co'tesere sãrĩgõ weeco niwõ.

cũñaco niwõ. ⁸ Ñami deco ɯɯamajã wã'cã, majãmique'amigũ, ni'cõ numio cũ dɯ'pocãrĩ tiro cũñacã ĩ'amarĩacɯ niwĩ.

⁹ Booz core “¿Noa niti mɯ'ɯ?” ni sērĩtiña'cu niwĩ.

—Yɯ'ɯ Rut, mejõ nigõ ni'i. Mɯ'ɯ yɯ'ɯ acaweregu diácjũ, yɯ'ɯre co'tegɯnojõ ni'i. Tojo weego mɯ'ɯ yɯ'ɯre nɯmoticã ɯasa'a, nico niwõ.

¹⁰ Booz core yɯ'ticɯ niwĩ:

—Õ'acũ mɯ'ɯrẽ añurõ weeato. Mɯ'ɯ marãpɯ mijĩ wěrĩca be'rore mɯ'ɯ mañecõrẽ añurõ weesetiapɯ. Mɯ'ɯ ni'cãrõacã yɯ'ɯre sērĩse pe'e mɯ'ɯ mañecõrẽ weese nemorõ añu'u. Mɯ'ɯ apĩ yɯ'ɯ nemorõ ma'mɯrẽ a'maboapã. No'o peje cɯogɯnojõrẽ o pajasecɯogɯnojõrẽ a'maboapã. Tojo weetiapã. ¹¹ Ne uiticã ñã. Nipe'tirã yá macãcjãrã mɯ'ɯ numio queoro weesetisere masĩpe'titojama. Tojo weegu yɯ'ɯ nipe'tise mɯ'ɯ sērĩsere weeguti. ¹² Diacjũta yɯ'ɯ mɯ'ɯ acaweregu waro, mɯ'ɯrẽ co'tegɯnojõ ni'i, nígũ pe'e. Tojo nimicã, apĩ yɯ'ɯ nemorõ mɯ'ɯ acaweregu waro nimi. ¹³ A'ti ñamirẽ a'topɯta tojáníña. Ñamiacã cũ mɯ'ɯ acaweregu nise-tisere queoro weecã, añurõsa'a. Cũ mɯ'ɯrẽ nɯmotigusami. Cũ weeticãma, Õ'acũ tɯ'oropɯ “Yɯ'ɯ mɯ'ɯrẽ nɯmotiguti”, nigũti. Ni'cãrõacãrẽ a'topɯta cãrĩbo'retõ'oña.

¹⁴ Tojo weego ti ñamirẽ Rut Booz dɯ'pocãrĩ tiropɯ cãrĩco niwõ. Booz a'tiro ucũtojacɯ niwĩ: “Numio a'to cebada su'tiweeropɯ a'ticã, ne ni'cũ masĩticã'to”. Tojo weego ape nɯmɯ pe'ere ñamiña'cũrõ bo'reque'ati dɯporo wã'cãco niwõ.

15 Booz core a'tiro nicu niwĩ:

—Mũ'ũ bu'icjārō su'tiro sãñarōrē tuwee, añurō sēeo cwoya. Co ti caserore tojo cwonu'cũrĩ cura Booz pe'e veinte kilos cebadare ðrēsãacu niwĩ. Be'ro core wuadutigu miipeocu niwĩ. Co te me'rã macãpu pi'aco niwō.

16 Rut co mañecō tiropu etacã, core a'tiro sērĩtiña'co niwō:

—¿Yũ'ũ macũ nũmo ní'co, mũ'urē añurō wa'amiatito?

Rut core nipe'tise Booz añurō weetamu'quere wereco niwō. 17 Apeye quē'rãrē werenemoco niwō:

—A'te peje cebada yũ'ure o'oami. Yũ'ure a'tiro niami: “Mũ'ũ mañecō tiropũre apeyenojō moogō dajaticã'ña”, niami, ni wereco niwō.

18 Tere tũ'ogo, Noemí core nico niwō:

—Co'teniña yujupu. De'ro wa'aro wa'arosa'a. Cũ ni'cãcãrē tere apotu'ajanũ'cōgũpu, soogusami, nico niwō.

4

Booz Rure nũmoti'que ni'i

1 Be'ro Booz ti macã sãjãrĩ sope pu'topu wa'a, dujicu niwĩ. Topu masã nerẽwũacãrã niwã. Cũ topu dujiri curare Booz Rure “Apĩ mũsã acaweregũ waro mũsãrē co'teacju nisami” ní'cu yũ'rũacu niwĩ.

Booz cũrē ĩ'agũ, “A'to dujigu a'tia”, nicu niwĩ. Cũ tojo nicã tũ'ogu, cũ tiro wa'a, ejanujãcu niwĩ.

2 Be'ro Booz diez bũcũrã wiorãrē, ti macãcjãrãrē pijio, dujiduticu niwĩ. Na dujica be'ro Booz cũ acaweregũre a'tiro nicu niwĩ:

³ —Noemí Moab di'tapɔ ní'co dajamo. Co marĩ acawereɣɔ Elimelec mijĩ ya di'ta níca di'tare duasĩ'rĩgõ weeamo. ⁴ Tere masĩdutigɔ, mɔ'urẽ were'e. Mɔ'u ti di'tare duusĩ'rĩgũ, ã'rã bucurã, ãpẽrã a'to dujirã tɔ'oro “Duuguti”, niña. Mɔ'uta Elimelec acawereɣɔ waro ni'i. Tojo weegɔ ti di'tare duumasĩ'i. Mɔ'u duusĩ'rĩtigɔ, yu'ure wereya. Mɔ'u ti di'tare duumɔ'tãmasĩ'i. Mɔ'u be'rocjũ yu'uta ni'i, nicɔ niwĩ Booz.

Tojo nicã tɔ'ogɔ, Booz acawereɣɔ pe'e: “Ti di'tare duuguti”, ni yu'ticɔ niwĩ.

⁵ Booz cãrẽ apeyere werecasanɔ'cõcɔ niwĩ:

—Mɔ'u Noemí ya di'tare dúúɣɔ pũrĩcã, Rut quẽ'rãrẽ nɔmotigusa'a. Co moabita masõ wapewio nimo. Mɔ'u tojo weecã, co me'rã mɔsã macũtigure, ti di'ta wẽrĩ'cɔ mijĩ Mahlõrẽ wãmepeosirutuno'rõsa'a.

⁶ Tere tɔ'ogɔ, Booz acawereɣɔ yu'ticɔ niwĩ:

—Tojo nicãma, ti di'tare duumasĩtisa'a. Be'ropɔ yu'u põ'rãrẽ cũuatje to wa'atibosa'a. Mɔ'u duusĩ'rĩgũ, duuya. Yu'u duumasĩtisa'a, nicɔ niwĩ.

⁷ Titapure Israe curuacjãrã tiropure a'tiro weesetise nicaro niwũ. Ni'cũ di'tare duagɔ o'o'oyu'ruogɔ, di'ta cuogɔ cũ ya sapatu tuwee, apĩ duugure o'oturiamujãcɔ niwĩ. Na duusere, duasere ĩ'orã, tojo weecãrã niwã. ⁸ Na weeseti'caronojõta wéégɔ, Booz acawereɣɔ cũ ya sapatu tuwee, Boore o'ocɔ niwĩ. Be'ro cãrẽ nicɔ niwĩ:

—Mɔ'u pe'e duuya.

⁹ Cã tojo nicã tɔ'ogɔ, bucurãrẽ, ãpẽrã topɔ dujirãrẽ Booz a'tiro nicɔ niwĩ:

—Musã tu'oro ni'cãcã yu'u Noemírẽ co marãpu mijĩ Elimelec, cũ põ'rã Quelión, Mahlón ye di'tare duugu wee'e. ¹⁰ Tojo nicã Rut moabita masõ, Mahlón mijĩ numo ní'co quẽ'rãrẽ numotiguti. Tojo weecã, co marãpu wẽrĩ'cu mijĩ wãme ninu'cũcã'rõsa'a. Cũ wãmerẽ cũ acawerẽ wa'teropure, tojo nicã ti macãpure ne acobojosome. Ni'cãcã musã ùsã tojo wee'quere ì'apu. Be'ropure “Tojota queoro weewã”, nímasĩrãsa'a, nicu niwĩ.

¹¹ Bucurã, nipe'tirã ãpẽrã topu nirã a'tiro yu'ticãrã niwã:

—Ëu, ùsã musã wee'quere queorota tu'oapu. Õ'acũ mu'u numo mu'u ya wi'ipu miisãjãacjore pãjãrã põ'rãticã weeato. Raquel, tojo nicã Lea weronojõ niato. Marĩ Israe curuacjãrã na numia pãrãmerã nisirutudijatirã ni'i.

Efratapure tocjãrãrẽ wiopesase me'rã ì'ano'gũ niña. Belẽpure masũ bajuyoagu niña. ¹² Õ'acũ mu'urẽ co me'rã pãjãrã põ'rãticã weeato. Mu'u põ'rã pãjãrã waro masãputiato. Tamar, Judá na macũ Fares wa'a'caronojõ wa'ato.

¹³ Booz cũ ní'caronojõta, Rure cũ ya wi'ipu miaa, core numoticu niwĩ. Be'ro co me'rã nicã, Õ'acũ core nijĩpaco wa'acã weecu niwĩ. Tojo wee ni'cũ põ'rãtico niwõ. ¹⁴ Tojo wa'acã ì'arã, Belẽcãrã numia Noemírẽ a'tiro nicãrã niwã:

—Õ'acũrẽ “Añuyurũami”, ni e'catipeorã. Ni'cãcã mu'urẽ pãrãmiticã weeami. Cũrẽ mu'urẽ co'tedutigu o'oami. Israe curuacjãrã cũrẽ añurõ ucũyurũcãto. ¹⁵ Cũ mu'u pãrãmi mu'urẽ wãcũtutuacã weegusami. Mu'u bucõo

nirĩ curare mu'urẽ co'tegusami. Mu'u macũ numo ní'co cũrẽ põ'rãtiamo. Co mu'urẽ uputu waro ma'imo. Mu'u siete põ'rãtibo'caro nemorõ wapatimo, nicãrã niwã.

¹⁶ Be'ro Noemí wĩ'magũrẽ wuamii, cũrẽ ã'anurũ, co'te masõco niwõ. ¹⁷ Numia co ya wi'i pu'tocjãrã a'tiro nicãrã niwã:

—Ni'cãrõacãrẽ Noemí ni'cũ wĩ'magũ pãrãmitimo, nicãrã niwã.

Cũrẽ Obed wãme õ'ocãrã niwã. Be'ropure cũ Isai pacu nicu niwĩ. Isai pe'e Davi pacu nicu niwĩ.

Davi ñecũsumã wãme ni'i

¹⁸ A'ticurã Fares pãrãmerã nisirutudijarã nicãrã niwã:

Fares Hezrón pacu nicu niwĩ.

¹⁹ Hezrón Ram pacu nicu niwĩ. Ram Aminadab pacu nicu niwĩ.

²⁰ Aminadab Naasón pacu nicu niwĩ. Nahasón Salmón pacu nicu niwĩ.

²¹ Salmón Booz pacu nicu niwĩ. Booz Obed pacu nicu niwĩ.

²² Obed Isai pacu nicu niwĩ. Isai Davi pacu nicu niwĩ.

**Õ'âkã hi yeere uúkũri turi Tukano
New Testament in Tucano (BR:tuo:Tucano)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tucano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tucano [tuo], Brazil

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tucano

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Sep 2022 from source
files dated 9 Oct 2020

00ebd04f-7b0d-5a72-9407-eb53ae2bd086